

POOL

NG |



“Yapılmayanları yapmak,
herkesin üretmediğini üretmek
temel felsefemizdir.”

Our fundamental philosophy is
based on doing what has not been done,
and producing what anybody has not
produced before.

Erkan Gral

TR

NG Seramik; ilkleri, yenilikleri ve fark yaratan tasarımlarıyla sektöründe trendleri belirliyor. Türkiye’de ilk kez NG Kütahya Seramik tarafından 120x240 cm, 120x120 cm ebatlarında seramikler üretiliyor.

İnovatif ebatlı koleksiyonlarını mimari ve estetik dokunuşlar ile donatarak yaşam alanlarına eşsiz, çağdaş ve lüks bir görünüm kazandıran NG Kütahya Seramik, yüksek teknolojisi ile doğanın yalın güzelliğini mekânlara yansıtıyor. Birçok uluslararası tasarım ödülünün sahibi olan NG Kütahya

Seramik, 2011 yılında Versatile

koleksiyonu ile “IF Product Design 2011” ödülünü kazandı. Yine aynı yıl “Red Dot Design Award Best of the Best” ödülüne layık görülen dünyadaki ilk ve tek seramik markası NG Kütahya Seramik oldu. Üç boyutlu serisi Nexus ile “Red Dot Design Award”da ürün tasarımı dalında ödül aldı. Türk seramik sektörüne dünyanın en modern ve gelişmiş teknolojilerini kazandıran NG Kütahya Seramik, “Sign of the City Awards” yarışmasında iki kez En İyi Endüstriyel Yapı Ödülü’nün sahibi oldu. Superbrands 2016-2017’de; inovatif ebatları, modern teknolojisi, fark yaratan tasarımları ve uluslararası alanda kazandığı ödüllerle Türkiye’nin Süper Markası seçildi. Sektöründe her zaman öncü olan NG Kütahya Seramik, 2019-2020 Türkiye İtibar Endeksi Araştırması’nın seramik kategorisinde iki yıl üst üste “Türkiye’nin En İtibarlı Seramik Markası” oldu. Türkiye İtibar Akademisi ve Yıldız Teknik Üniversitesi’nin ortak çalışmalarıyla gerçekleştirilen 2019-2020 Ekonomiye Fayda Endeksi’nde (EFE) iki yıl üst üste “Türkiye’nin Elmas Markası” seçildi.

EN

NG Seramik sets the trends in its sector with its firsts, innovations and distinctive designs. Ceramics of 120x240 cm, 120x120 cm sizes are produced by NG Kütahya Seramik for the first time in Turkey.

NG Kütahya Seramik, which adds a unique, contemporary and luxurious look to living spaces by equipping its innovative sized collections with architectural and aesthetic touches, reflects the plain beauty of nature to spaces with its high technology.

NG Kütahya Seramik, the owner of many international design awards, won the “IF Product Design 2011” award with its Versatile collection in 2011. NG Kütahya Seramik was also the first and only ceramic brand in the world which was awarded the “Red Dot Design Award Best” award within the same year. With its three-dimensional series Nexus, it received an award in the product design category at the “Red Dot Design Award. NG Kütahya Seramik, which brings the world’s most modern and advanced technologies to the Turkish ceramic industry, won the Best Industrial Building Award twice in the “Sign of the City Awards” contest. In Super brands 2016-2017; it was selected as Turkey’s Super Brand with its innovative dimensions, modern technology, distinctive designs and international awards. NG Kütahya Seramik, which has always been a pioneer in the industry, became “Turkey’s Most Respected Ceramic Brand” in the ceramic category of the 2019 Turkey Reputation Index Survey. It has been selected as the “Diamond Brand of Turkey” for two years in a row in the 2019-2020 Economic Benefit Index (EFE), which was carried out jointly by the Turkish Reputation Academy and Yıldız Technical University.

TR

YA İLK OL, YA DA EN İYİSİ...

Bugüne dek tüm çalışmalarımıza 'ilk ve en iyi' olma arzusuyla başladık. Bu hedefimize ulaşarak, pek çok önemli ve yenilikçi projeyi de hayata geçirdik.

Seramik sektörünün dünya ve Türkiye pazarında hızla ivme kazandığı ve rekabetin arttığı son yıllarda, fabrikalarımızda ürettiğimiz inovatif ebatları, fark yaratan tasarımları ve Türkiye'de ilk kez üretilen en yeni koleksiyonları Türk seramik sektörüne kazandırıyoruz.

Yatırımlarımızı ve projelerimizi ara vermeden sürdürüyoruz. 29 Ekim fabrikamızı, 2022 yılında Türk ekonomisinin hizmetine sunduk. Böylelikle, tek çatı altında üretim yapan Türkiye'nin seramik sektöründeki ilk endüstri 4.0 teknolojisine sahip en büyük fabrikasını hayata geçirmiş olduk.

Türkiye çapında en yaygın mağaza ağı ile sektörümüzün lideriyiz ve uluslararası pazarda giderek daha da güçleniyoruz. Seramiğin doğduğu yer olarak görülen Çin'e ihracat yapan tek Türk seramik markasıyız ve dünyanın birçok ülkesine ürünlerimizi ihraç ediyoruz.

Üstün teknolojiye sahip inovatif koleksiyonlarımız ile Cumhuriyet tarihimizin ve dünyanın en büyük havalimanı projesinin seramik üreticisi ve sayısız dünya markasının tercih ettiği seramik markasıyız.

Türkiye'nin milli seramik markası NG Seramik olarak; ülkemizi, dünyada en iyi şekilde temsil etmekten gurur duyuyoruz.

EN

BE THE FIRST OR BE THE BEST...

We have always started all our works with the desire of being the 'first and best' until present. Having achieved this goal, we realized numerous significant and innovative projects.

We introduce the innovative dimensions, distinctive designs and the latest collections for the first time produced in Turkey in our factories to Turkish ceramic industry in recent years when the ceramics industry is gaining momentum rapidly both in the world and Turkey markets and the competition is increasing each and every passing day.

We continue our investments and projects without a break. In 2022, we put our 29th October factory into the service of the Turkish economy. In this way, We are happy to realize the first factory in the ceramics industry of Turkey, which produces under a single roof with industry 4.0 technology.

In addition to our being the industry leader in Turkey by having the widest store network across Turkey, we are also getting stronger in the international market gradually. We are the only Turkish ceramics brand exporting to China, which is considered as the place where ceramics is invented, and we export our products to numerous countries in four corners of the world.

We are the biggest ceramics producer of the largest airport project in the world and in the history of our Republic thanks to our innovative collections with superior technology while we are the ceramics brand preferred through numerous world brands as well.

We, NG Seramik, the national ceramics brand of Turkey, are proud to represent our country in the best way in the world.

ASYA / ASIA

AZERBAYCAN / AZERBAIJAN
BİRLEŞİK ARAP EMİRLİKLERİ / UNITED ARAB EMIRATES
BAHREYN / BAHRAIN
ÇİN / CHINA
FİLİPİNLER / PHILIPPINES
HİNDİSTAN / INDIA
HONG KONG / HONG KONG
IRAK / IRAQ
İRAN / IRAN
İSRAİL / ISRAEL
KATAR / QATAR
KAZAKİSTAN / KAZAKHISTAN
KIBRIS / CYPRUS
LÜBNAN / LEBANON
KUVEYT / KUWAIT
MALDİVLER / MALDIVES
MALEZYA / MALAYSIA
ÖZBEKİSTAN / UZBEKISTAN
PAKİSTAN / PAKISTAN
SUUDİ ARABİSTAN / SAUDI ARABIA
TÜRKMENİSTAN / TURKMENISTAN

AFRİKA / AFRICA

CİBUTİ / DJIBOUTI
FAS / MOROCCO
GABON / GABON
GAMBİYA / GAMBIA
GANA / GHANA
GÜNEY AFRİKA / SOUTH AFRICA
KENYA / KENYA
NİJERYA / NIGERIA
RUANDA / RWANDA
SENEGAL / SENEGAL
SOMALİ / SOMALIA
TUNUS / TUNISIA
ZAMBİYA / ZAMBIA

AMERİKA / AMERICA

ABD / USA
PORTO RİKO / PORTO RICO
KANADA / CANADA
ARJANTİN / ARGENTINA
BREZİLYA / BRAZIL

AVUSTRALYA / AUSTRALIA

AVUSTRALYA / AUSTRALIA
YENİ ZELANDA / NEW ZEALAND

AVRUPA / EUROPE ALMANYA / GERMANY
ARNAVUTLUK / ALBANIA AVUSTURYA /
AUSTRIA BELARUS / BELARUS BELÇİKA /
BELGIUM BOSNA HERSEK / BOSNIA AND
HERZEGOVINA BULGARİSTAN / BULGARIA ÇEK
CUMHURİYETİ / CZECH REPUBLIC FRANSA /
FRANCE GÜRCİSTAN / GEORGIA HIRVATİSTAN /
CROATIA HOLLANDA / NETHERLANDS
İNGİLTERE / UNITED KINGDOM İRLANDA /
IRELAND İSPANYA / SPAIN İSVEÇ / SWEDEN
İTALYA / ITALY KARADAĞ / MONTENEGRO
KOSOVA / KOSOVO MACARİSTAN / HUNGARY
MAKEDONYA / MACEDONIA MALTA / MALTA
MOLDOVA / MOLDOVA NORVEÇ / NORWAY
POLONYA / POLAND ROMANYA / ROMANIA
RUSYA FEDERASYONU / RUSSIAN FEDERATION
SİRBİSTAN / SERBIA UKRAYNA / UKRAINE
YUNANİSTAN / GREECE





MALIBU





MALIBU



Malibu

Kod / Code	Ebat / Size	Ürün / Product	F	V	P
55012110	33 x 66 cm / 13 x 26"	Malibu	6	V2	3

Seçenekler / Options

Ebatlar (cm)	Sizes (inch)	Yüzeyler	Surfaces
33 x 66 cm	13 x 26	Mat	Matt



MANAVGAT



MANAVGAT



Manavgat

Kod / Code	Ebat / Size	Ürün / Product	F	V	P
55016413	33 x 66 cm / 13 x 26"	Manavgat	12	V3	4

Seçenekler / Options

Ebatlar (cm)	Sizes (inch)	Yüzeyler	Surfaces
33 x 66 cm	13 x 26	Mat	Matt

 Mekan Görseli / Living Space Image:
Manavgat



MANYAS





MANYAS



Manyas

Kod / Code	Ebat / Size	Ürün / Product	F	V	P
55016415	33 x 66 cm / 13 x 26"	Manyas	6	V3	4

Seçenekler / Options

Ebatlar (cm)	Sizes (inch)	Yüzeyler	Surfaces
33 x 66 cm	13 x 26	Mat	Matt

 Mekan Görseli / Living Space Image:
Manyas



SAPANCA





SAPANCA



Sapanca

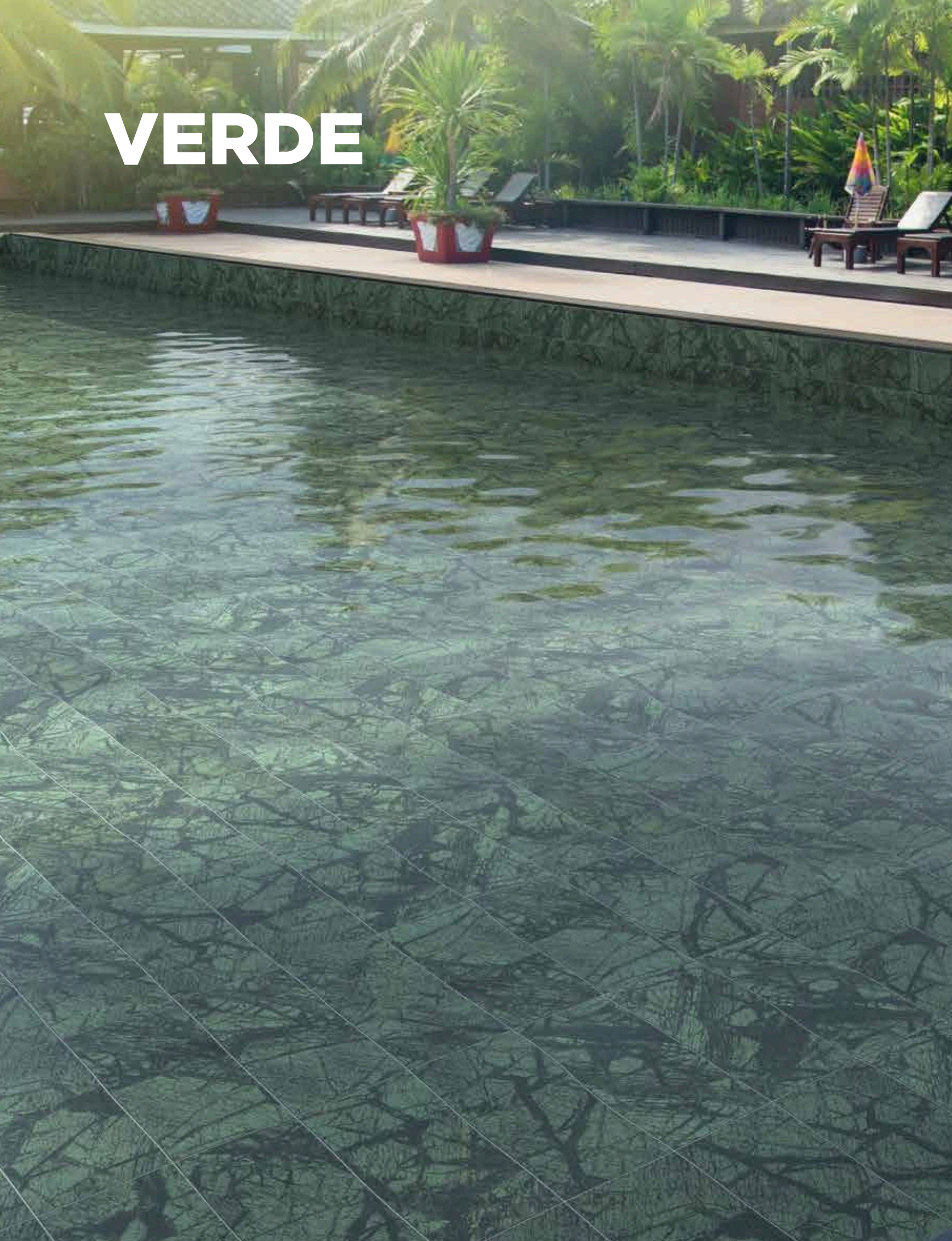
Kod / Code	Ebat / Size	Ürün / Product	F	V	P
55016414	33 x 66 cm / 13 x 26"	Sapanca	15	V3	4

Seçenekler / Options

Ebatlar (cm)	Sizes (inch)	Yüzeyler	Surfaces
33 x 66 cm	13 x 26	Mat	Matt



VERDE





VERDE



Verde

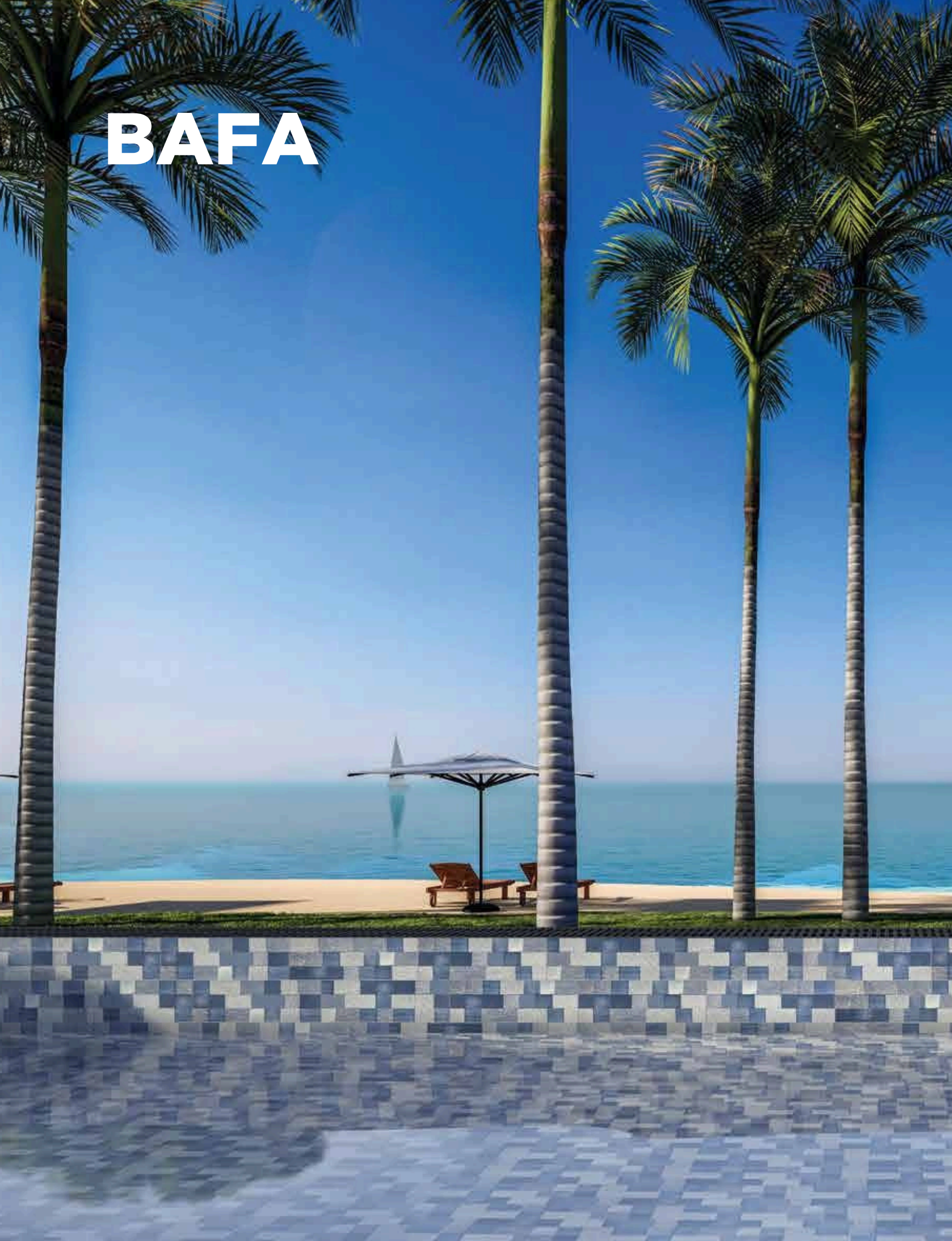
Kod / Code	Ebat / Size	Ürün / Product	F	V	P
55015589	33 x 66 cm / 13 x 26"	Verde	15	V2	3

Seçenekler / Options

Ebatlar (cm)	Sizes (inch)	Yüzeyler	Surfaces
33 x 66 cm	13 x 26	Mat	Matt



BAFA





BAFA

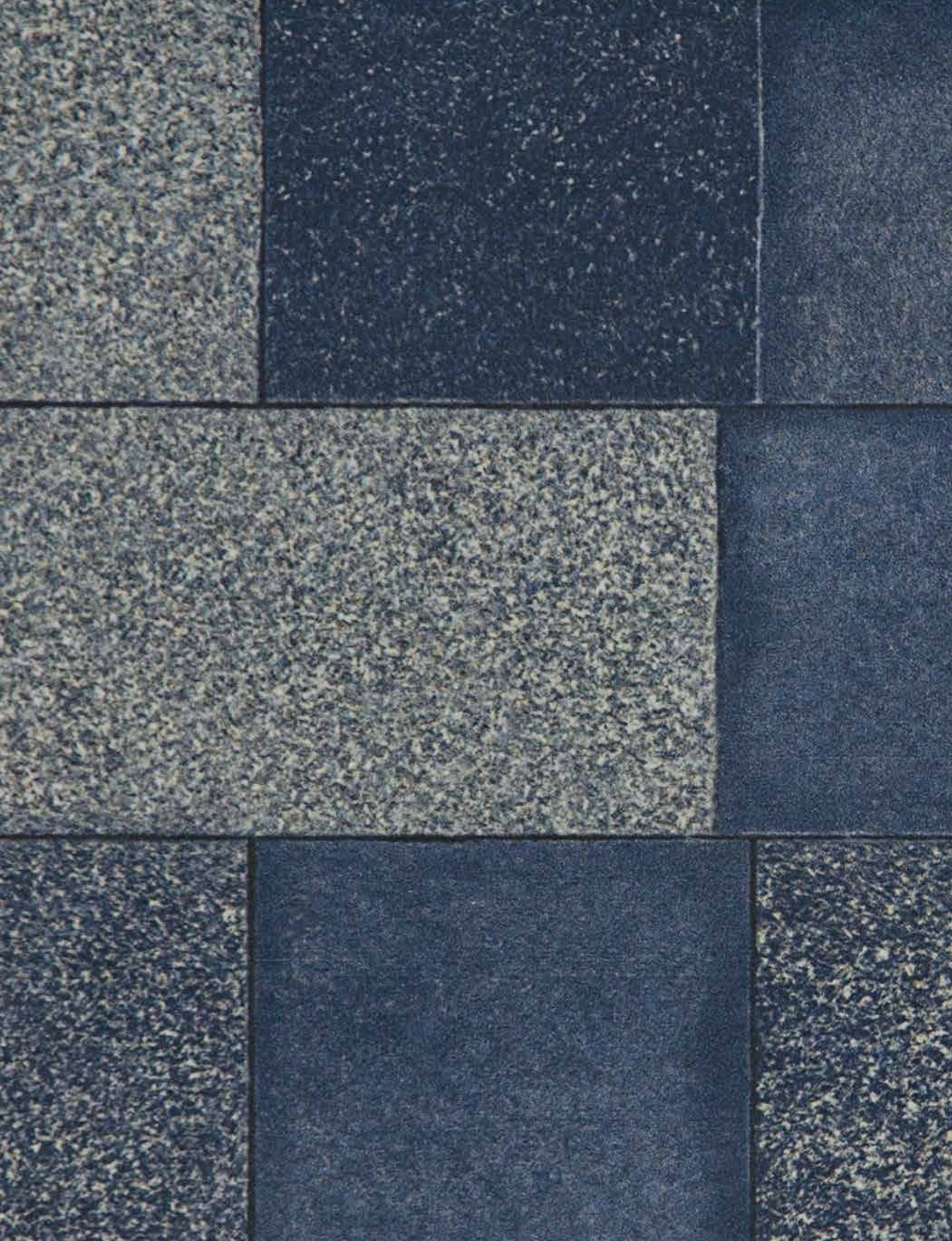


Bafa

Kod / Code	Ebat / Size	Ürün / Product	F	V	P
55016078	16.5 x 49.5 cm / 6.5 x 19.5"	Bafa	6	V2	2

Seçenekler / Options

Ebatlar (cm)	Sizes (inch)	Yüzeyler	Surfaces
16.5 x 49.5	6.5 x 19.5	Mat	Matt





SALDA



SALDA



Salda

Kod / Code	Ebat / Size	Ürün / Product	F	V	P
55016079	16.5 x 49.5 cm / 6.5 x 19.5"	Salda	12	V3	2

Seçenekler / Options

Ebatlar (cm)	Sizes (inch)	Yüzeyler	Surfaces
16.5 x 49.5	6.5 x 19.5	Mat	Matt

TEKNİK DETAYLAR
TECHNICAL
DETAILS

ÜRÜN AİLESİ
PRODUCT FAMILY

Kod / Code	Ebat / Size	Ürün / Product	F	V	P
55012110	33 x 66 cm / 13 x 26" 33 x	Malibu	6	V2	3
55016413	66 cm / 13 x 26" 33 x 66	Manavgat	12	V3	4
55016415	cm / 13 x 26" 33 x 66 cm /	Manyas	6	V3	4
55016414	13 x 26" 33 x 66 cm / 13 x	Sapanca	15	V3	4
55015589	26" 16.5 x 49.5 cm / 6.5 x	Verde	15	V2	3
55016078	19.5" 16.5 x 49.5 cm / 6.5 x	Bafa	6	V2	2
55016079	19.5"	Salda	12	V3	2

PAKETLEME
PACKAGING

		Kutu / Box		Palet / Pallet		Palet Ölçüleri Pallet Dimensions
Ebat Size	Bünye Body	Kutu Adet Box Pieces	Kutu m2 Box m2	Palet Kutu Ad. Boxes in Pallet	Palet m2 Pallet m2	
33 x 66 cm 13 x 26" Boxed 16,5 x 49,5 cm Kutulu 48 x 48" Boxed	Sırlı Porselen Glazed Porcelain Sırlı Porselen Glazed Porcelain	6	1,307	40	52,27	80 x 120 x 80
		14	1,143	60	68,58	80 x 120 x 95

SIRLI PORSELEN SERAMİKLERİ TEKNİK ÖZELLİKLERİ GLAZED PORCELAIN TILES TECHNICAL CHARACTERISTICS

Standartlar Norms	Teknik Özellikler Technical Characteristics		Standart Değerler Required Values	NG Kütahya Seramik Sırlı Ürün Test Değerleri * NG Kütahya Seramik Glazed Product Declared Values *
EN ISO 10545-2	Boyut ve yüzey kalitesi Dimensions and surface quality	Uzunluk ve genişlik Length and width	± % 0,6 (± 2,0 mm)	± % 0,3
		Kalınlık Thickness	± % 5 (± 0,5 mm)	± % 5 (± 0,5 mm)
		Kenar düzgünlüğü Straightness of sides	± % 0,5 (± 1,5 mm)	± % 0,3
		Gönyeden sapma Rectangularity	± % 0,5 (± 2,0 mm)	± % 0,3
		Merkez - kenar eğriliği - peçlik Centre - edge curvature - warpage	± % 0,5 (± 2,0 mm)	+ % 0,2 / - % 0,1
		Yüzey kalitesi Surface quality	% 95	% 95
EN ISO 10545-3	Su emme % Water absorption %		≤ % 0,5 (her bir karo için max. % 0,6) (individual max. % 0,6)	≤ % 0,3
EN ISO 10545-4	Kırılma dayanımı (N) Breaking strength (N)	kalınlık ≥ 7,50mm thickness ≥ 7,50mm	min. 1300 N	min. 1800 N
		kalınlık < 7,50mm thickness < 7,50mm	min. 700 N	min. 750 N
	Eğilme dayanımı (N/mm²) Modulus of rupture (N/mm²)		min. 35 N/mm²	min. 40 N/mm²
EN ISO 10545-5	Sıçrama katsayısı, çarpma dayanımı Impact resistance as, coefficient of restitution (cor)		Üretici beyan eder Declared value	Dayanıklıldır Resistant
EN ISO 10545-7	Aşınma dayanımı Abrasion resistance		Aşınma sınıfı ve devir sayısı beyan edilir Abrasion class and cycles passed	Sınıf 2 - 3 - 4 - 5 Class 2 - 3 - 4 - 5
EN ISO 10545-8	Doğrusal ısıl genleşme katsayısı (100 °C) Linear thermal expansion		Üretici beyan eder Declared value	6,00 x10 ⁻⁶ - 7,50 x10 ⁻⁶
EN ISO 10545-9	Isıl şoka dayanıklılık Thermal shock resistance		Dayanıklılmalıdır Required	Dayanıklıldır Resistant
EN ISO 10545-10	Nem genleşmesi Moisture expansion		Üretici beyan eder Declared value	0,01%
EN ISO 10545-11	Çatlama dayanımı Crazing resistance		Dayanıklıl olmalıdır Required	Dayanıklıldır Resistant
EN ISO 10545-12	Donma dayanım Frost resistance		Dayanıklıl olmalıdır Required	Dayanıklıldır Resistant
EN ISO 10545-13	Düşük derişimli asit ve baz Resistance to low concentrations of acids and alkalis		Üretici beyan eder Declared value	LA / LB
	Yüksek derişimli asit ve baz Resistance to high concentrations of acids and alkalis		Üretici beyan eder Declared value	HA / HB
	Ev kimyasalları ve yüzme havuzu tuzları Resistance to household chemicals and swimming pool salts		min. B	A / B
EN ISO 10545-14	Lekelenmeye dayanıklılık Resistance to staining		min. 3.sınıf min. 3.class	min. 3.sınıf min. 3.class
EN ISO 10545-15	Açığa çıkan tehlikeli maddeler Kurşun - Kadmiyum Release of dangerous substance Lead - Cadmium		Üretici beyan eder Declared value	Pb < 0,1 Cd < 0,01
DIN 51130-51097 CEN/TS 16165	Kayganlık (ramp tayini) Slipperiness		Üretici beyan eder Declared value	Sınıf R9 - R10 - R11 - R12 Class R9 - R10 - R11 - R12
EN 12004:2007+A1:2012,4,1	Yapışma için bağ gücü Bond strength adhesion	Çimentolu yapıştırıcılar Cementitious adhesives	Üretici beyan eder Declared value	≥ 1,0 Tip C2
EN 12004:2007+A1:2012,4,2		Dağılım yapıştırıcılar Dispersion adhesives	Üretici beyan eder Declared value	
EN 12004:2007+A1:2012,4,3		Reçine reaksiyonlu yapıştırıcılar Reaction resin adhesives	Üretici beyan eder Declared value	
		Harç Mortar	Üretici beyan eder Declared value	
	Yangına tepki Reaction to fire		A1 or A1 _{FL}	A1 or A1 _{FL}
CEN/TS15209	Dokunurluk Tactility		Yüzey açıklaması beyan edilir Declare surface description	Yüzey açıklaması beyan edilir Declare surface description
Notlar / Notes * EN 14411 Düşük su emmeli kuru preslenmiş seramik karolar Ek G (Grup BIa) E < %0,5 sırlı (GL) * EN 14411 Dry pressed ceramic tiles with low water absorption Ek G (Grup BIa) E < %0,5 glazed (GL) * Yukarıdaki test sonuçları sadece 1. kalite ürünler için geçerlidir. Aksesuarlar sınıflandırmanın dışında değerlendirilmektedir. Değerler ortalama üretim değerleridir. * The test results refer only to first choice items and they do not regard the trimtiles. The values are based on average production values. * NG Kütahya Seramik bu katalogda yer alan tüm ürünlerin teknik değerlerini değiştirme hakkını saklı tutmaktadır. * NG Kütahya Seramik reserve the right to modify technical and formal details included in this catalog.				

F

V

P

SEMBOLLER
SYMBOLS

P

PEI 1 Duvarlar ile banyo ve yatak odası zeminine uygundur.

Suitable for walls, bedroom and bathroom floors.

PEI 2 Konutlar gibi yaya trafiği az olan zeminlere uygundur.

Suitable for light tra c environments like the floors of house.

PEI 3 Antre, koridor gibi giriş çıkışı fazla olan zeminlere uygundur.

Suitable for heavy tra c area like entrances.

PEI 4 Mağaza, restoran gibi yaya trafiğine daha fazla maruz kalacak zeminlere uygundur.

Suitable for heavy tra c environments like restaurants, shopping stores.

PEI 5 Yaya trafiğinin çok yoğun olduğu iç ve dış zeminlere uygundur.

Suitable for heavy tra c indoor and outdoor environments.

V

V1 AYNI GÖRÜNÜM

Karodan karoya çok az ve önemsiz farklılıklarla her bir karo aynı doku, renk, ton ve motife sahiptir.

UNIFORM APPEARANCE

Differences among pieces from the same production run are minimal.

V2 HAFİF FARKLILIK

Doku ve/veya desende aynı renkler arasında farklılıklar olabilir. Karoların genel görünüşü oldukça benzerdir.

SLIGHT VARIATION

Clearly distinguishable differences in texture and/or pattern with similar colors.

V3 ÖNEMLİ FARKLILIK

Bir karoda bulunan renkler diğer karoda bulunan renkler hakkında bilgi vermekle birlikte renk yoğunluğunda önemli derecede farklılık gösterir. Karo üzerindeki önemsiz gibi görünen bir renk diğer bir karo üzerinde ağırlıklı renk olabilir.

MODERATE VARIATION

While the colors present on a single piece of tile will be indicative of the colors to be expected on the other tiles, the amount of colors on each piece will vary significantly.

V4 RASTGELE FARKLILIK

Bir karo diğer bir karoya göre tamamen farklı renkte olabilir. Bu karolar tüketici tarafından birkaç parça çıkartılacak şekilde seçilemezler. Renk farklılıklarından dolayı karolarda doğal bir görünüm vardır. Bu yüzden her bir döşeme özgün yapıda olur.

SUBSTANTIAL VARIATION

Random color differences from tile to tile, so that one tile may have totally different colors from that on other tiles. Thus, the final installation will be unique.

